

NON-STÉRILE



DENTALEZ

DENTALEZ, Inc., Division StarDental®  
1816 Colonial Village Lane  
Lancaster, PA 17601 États-Unis

058852-Rév U Date de parution : 2022-11-01 ©2022 DENTALEZ, Inc.

**NE PAS UTILISER POUR LA CHIRURGIE ORALE**

Avant d'utiliser la pièce à main, lisez et suivez attentivement ces instructions. Conservez ces instructions à titre de référence et respectez tous les avertissements.

**MODE D'EMPLOI**

Utilisé en milieu intra-buccal par des dentistes professionnels afin de forer et de préparer les cavités dentaires à être restaurées, notamment pour obturer, meuler, préparer les cavités et les couronnes, polir, et forer et installer des tenons.

**Rx ONLY** Avertissement : La loi fédérale n'autorise la vente de ce dispositif que par ou sur la demande d'un médecin qualifié.

**ATTENTION** Dans des conditions d'utilisation normales, l'air est évacué par l'arrière de la tête de cette pièce à main. Si l'air est dirigé vers une plaie ouverte dans un tissu mou, ou sous la muqueuse ou le derme, le patient risque de subir des lésions liées à un emphysème gazeux ou à une embolie gazeuse.

**ATTENTION** Ce contre-angle n'est équipé d'aucune fonction interne de refroidissement par air ou par eau. Un système de refroidissement par eau externe pourrait s'avérer nécessaire.

**CONTENU**

- CARACTÉRISTIQUES
- INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT
- SÉCURITÉ
- LUBRIFICATION
- NETTOYAGE ET STÉRILISATION
- DÉPANNAGE
- REMPACEMENT DE LA CARTOUCHE
- NUMÉROS DES PIÈCES DE RECHANGE
- GARANTIE

**CARACTÉRISTIQUES**

Conçu pour être utilisé avec des moteurs et des accessoires Star  
Contre-angle de prophylaxie Titan Five Star :  
Pièce Star Titan 3 n° 265803  
La vitesse contrôlée permet de réduire les projections de pâte prophylactique  
Cartouche remplaçable sur place  
Nettoyage facile et rapide  
Compatible avec les systèmes Titan 3 et Titan T  
Stérilisation à la vapeur : 135°C

135°C SSS	Stérilisable jusqu'à 135°C
--------------	----------------------------

Moteur	Accessoires	Rapport	RPM max
5 K	Moteur-contre-angle	1:1	5000
20 K	Multiplicateur de couple et moteur-contre-angle	4:1	5000

**INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT**

**INSTALLATION DU CONTRE-ANGLE DE PROPHYLAXIE SUR SYSTÈMES TITAN 3 OU TITAN T**

- Sur les systèmes Titan 3 ou Titan T, vissez le contre-angle sur l'adaptateur moteur-contre-angle (Fig. 1), pièce Titan 3 n° 264073 ou Titan T n° 263970 à la main. Vissez jusqu'au bout.

ENGRENAGE DE L'ADAPTATEUR MOTEUR-CONTRE-ANGLE

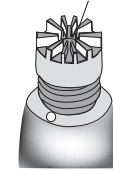


FIG. 1

**AVERTISSEMENT** Si le contre-angle ne s'emboîte pas sur l'adaptateur, cela signifie que les pignons ne sont pas correctement alignés. Retirez le contre-angle ; faites pivoter l'adaptateur moteur-contre-angle et répétez la première étape.

- Insérez la clef du contre-angle (Fig. 2), pièce StarDental n° 203048, fournie avec chaque contre-angle, dans l'encoche d'accouplement sur le col du contre-angle ; serrez fermement.

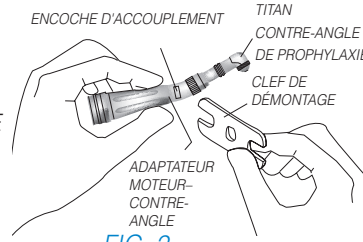


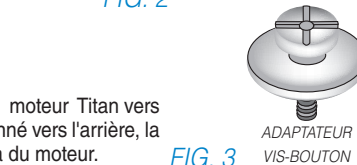
FIG. 2

**INSTALLATION DE LA CUPULE À PROPHYLAXIE**

Le contre-angle de prophylaxie nécessite l'installation d'une cupule de polissage à visser ou à fixer. Avec une cupule à fixer, utilisez l'adaptateur vis-bouton, pièce Star n° 258950. Vissez l'adaptateur vis-bouton (Fig. 3), ou la cupule de polissage, jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté sur l'emplacement de la cartouche du contre-angle de prophylaxie.

**AVERTISSEMENT** Faites uniquement fonctionner le moteur Titan vers l'avant. Si le moteur Titan est actionné vers l'arrière, la cupule à prophylaxie se détachera du moteur.

FIG. 3



**RETRAIT DE LA CUPULE À PROPHYLAXIE**

Dévissez l'adaptateur ou la cupule de polissage. Si l'adaptateur vis-bouton est difficile à libérer, retirez la cupule à prophylaxie et utilisez un petit tournevis pour desserrer l'adaptateur vis-bouton.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

**VEUILLEZ RESPECTER CES RÈGLES DE SÉCURITÉ**

Avant utilisation, vérifiez que la pièce à main tourne de façon concentrique en l'actionnant hors de la cavité buccale.

**LUBRIFICATION**

- Lubrifiez à l'aide de DentaLube II, pièce Star n° 262539, une fois par jour avant chaque procédure de stérilisation.
- Retirez la cupule à prophylaxie.
- Déposez une goutte de DentaLube II au centre de l'axe de l'emplacement de la cartouche (attendez quelques secondes pour laisser le lubrifiant s'écouler dans l'axe). (Voir Fig. 4)
- Déposez une goutte de DentaLube II à la base du contre-angle. Attendez quelques secondes pour laisser le lubrifiant s'écouler et atteindre la bague en bronze. (Voir Fig. 5)

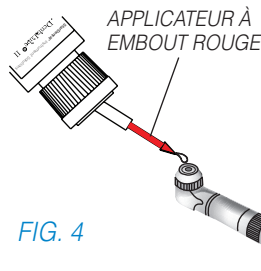


FIG. 4

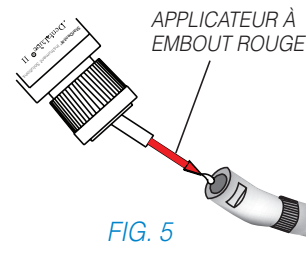


FIG. 5

**NETTOYAGE ET STÉRILISATION**

<b>AVERTISSEMENT</b>	Il incombe à l'utilisateur de n'utiliser que du matériel et des accessoires de stérilisation approuvés par la FDA et respectant les recommandations du fabricant ci-dessous.
<b>AVERTISSEMENT</b>	Ne dépassez pas 135°C N'utilisez pas de : <ul style="list-style-type: none"> <li>stérilisateurs à chaleur sèche</li> <li>techniques d'immersion</li> <li>détergents</li> <li>désinfectants chimiques</li> <li>stérilisateurs à froid</li> <li>sachets stérilisants contenant des désinfectants</li> <li>lingettes</li> <li>savons</li> <li>nettoyeurs ultrasoniques</li> <li>sprays</li> <li>lubrifiant chirurgical</li> </ul>
LIMITES DE RESTÉRILISATION	Les stérilisations répétées ont des répercussions minimales sur ces adaptateurs. L'usure et la détérioration normales liées à l'usage sont généralement la cause de sa perte d'efficacité.
INSTRUCTIONS	
<b>ATTENTION</b>	Le contre-angle doit être nettoyé et stérilisé avant sa première utilisation et après chaque patient.
CONFINEMENT ET TRANSPORT :	Restérilisez les contre-angles dès que possible après leur utilisation.
PRÉPARATION AU NETTOYAGE :	Portez des gants résistant aux perforations lorsque vous préparez le contre-angle de prophylaxie pour le stériliser. Retirez la cupule à prophylaxie ou l'adaptateur vis-bouton du contre-angle de prophylaxie. Retirez le contre-angle de l'adaptateur moteur-contre-angle.
NETTOYAGE AUTOMATIQUE :	Instruments de lavage et de désinfection non recommandés.
NETTOYAGE MANUEL :	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez et inspectez l'appareil une fois par jour.</li> <li>Nettoyez toutes les surfaces externes (Fig. 6) à l'aide d'alcool isopropylique et d'un chiffon non pelucheux ou d'une brosse.</li> <li>Utilisez la clef en plastique pour dévisser le capot arrière dans le sens horaire. (Voir Fig. 7) :</li> <li>Retirez la cartouche et inspectez-la comme suit :</li> <li>Si la cartouche ne comporte pas de pâte prophylactique, aucun nettoyage interne n'est nécessaire. Passez simplement un coup de chiffon non pelucheux.</li> <li>Si la cartouche comporte de la pâte prophylactique, nettoyez-la manuellement. Le mécanisme et le capot arrière peuvent être nettoyés aux ultrasons (Fig. 8).</li> </ol>

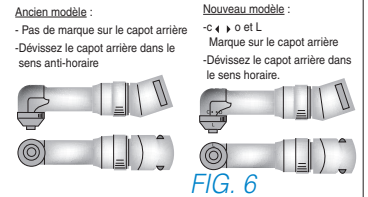


FIG. 6

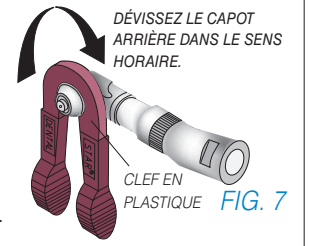


FIG. 7

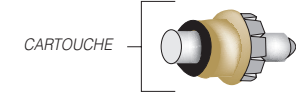
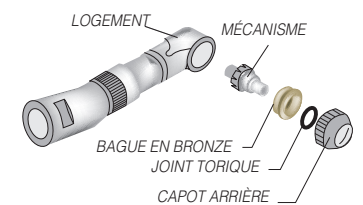


FIG. 8



**REMARQUE**

Ne nettoyez pas les autres composants aux ultrasons.

## AVIS IMPORTANT CONCERNANT LE RETOUR DE PRODUITS À DENTALEZ INC.

Tout retour d'un produit DENTALEZ Inc. à un centre DENTALEZ DOIT auparavant faire l'objet d'un NUMÉRO D'AUTORISATION DE RETOUR fourni par notre service clientèle. Ce numéro doit être clairement mentionné à l'extérieur et à l'intérieur de l'emballage du produit retourné. Pour toute demande d'un numéro d'autorisation de retour, vous devez fournir les informations suivantes :

- |   |    |   |
|---|----|---|
| Pour obtenir un numéro d'autorisation de retour, appelez 1-866-DTE-INFO | 1. | Nom du produit, numéro du modèle, ou numéro de la pièce |
|   | 2. | Numéro de série du produit                              |
|   | 3. | Numéro du bon de retour du revendeur                    |
|   | 4. | Raison du retour  |
|   | 5. | Copie de la facture d'achat                             |

Les articles seront vérifiés. Un numéro d'autorisation de retour ne constitue pas une garantie de remboursement. Votre coopération nous aidera à accélérer le processus de retour.

**POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LES NOUVEAUX PRODUITS, LES MANUELS OU POUR DES DÉTAILS TECHNIQUES, APPELEZ LE 1-866-DTE-INFO OU VISITEZ NOTRE SITE WWW.DENTALEZ.COM**

## LIMITES DE GARANTIE

Les joints toriques et autres joints sont exclus de la garantie.

DENTALEZ garantit que les contre-angles de prophylaxie lubrifiés Titan Five Star sont dépourvus de matériaux et de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales, selon les termes suivants :

Produits Star :	Période de garantie* :
Contre-angle de prophylaxie lubrifié Five Star	3 mois à compter de la date d'achat

Conditions de garantie et de retour :

- La garantie couvre les vices de fabrication uniquement et ne s'applique pas aux défauts entraînés par une négligence, un accident, une manipulation, un nettoyage ou un entretien incorrects, la non-observation des instructions de fonctionnement/d'utilisation, d'entretien et/ou d'installation. Les dommages causés par l'utilisation de substances chimiques ou de produits de nettoyage, de désinfection ou de stérilisation ne sont pas couverts par cette garantie et ne constituent pas une usure normale. Toute utilisation de composants non d'origine ou toute réparation non autorisée annulera cette garantie.
- La garantie se limite, à notre seule discrétion, à la réparation ou au remplacement des pièces ou du produit défectueux. Toute autre responsabilité est exclue, notamment, les dommages spéciaux, exemplaires, directs ou indirects.
- CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, AINSI QUE TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER. AUCUN EMPLOYÉ, REPRÉSENTANT OU REVENDEUR N'EST AUTORISÉ À MODIFIER LES TERMES DE CETTE GARANTIE, DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT, OU À ACCORDER UN AUTRE TYPE DE GARANTIE.

\*À condition que les conditions prévues par la garantie soient réunies.

## ENREGISTREMENT GARANTIE

Visitez le site Web ci-dessous pour enregistrer votre produit Star. Vous pourrez ainsi bénéficier d'une assistance rapide et précise en cas d'entretien ou de réparation de vos achats au cours de la période de garantie.

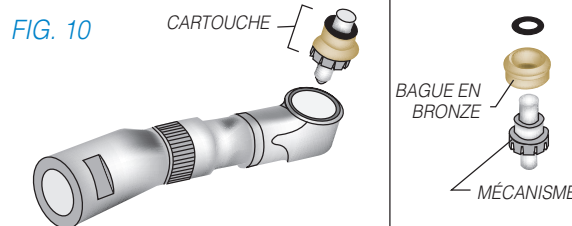
Produits Star : [WWW.DENTALEZ.com/warranty](http://WWW.DENTALEZ.com/warranty)

## REEMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE

- Retirez le capot arrière dans le sens horaire à l'aide de la clef en plastique. (Voir illustration sous Nettoyage et lubrification.)

Remarque : N'utilisez pas de pince pour la bague en bronze.

- Tirez sur la bague en bronze pour retirer la cartouche de la tête de prophylaxie (Fig. 10). Si la cartouche ne peut être retirée à la main, vissez une cupule à prophylaxie ou un adaptateur vis-bouton dans la cartouche et tirez dessus.



- Démontez le mécanisme de la bague en bronze en les séparant comme illustré ci-dessus.

- Si le mécanisme est abîmé, remplacez la cartouche, pièce Star n° 258948. Dans le cas contraire, passez simplement un coup de chiffon non pelucheux.

- Frottez l'intérieur du logement à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou d'un bâtonnet ouaté légèrement imprégné de solvant.

Remarque : N'immergez pas la tête dans du solvant.

- Guidez l'axe du mécanisme à travers le centre de la bague en bronze. Installez la cartouche assemblée dans le logement du contre-angle.

- Positionnez le capot arrière en le faisant pivoter dans le sens anti-horaire. Serrez-le à la main pour le fixer. Utilisez la clef pour l'installer correctement - rotation de 30° maximum.

**REMARQUE** Ne serrez pas excessivement sans quoi le contre-angle pourrait mal fonctionner voire être endommagé.

## NUMÉROS DES PIÈCES DE RECHANGE

DEMANDEZ TOUJOURS DES PIÈCES STAR POUR DES RÉSULTATS OPTIMAUX.

DESCRIPTION NUMÉRO DE L'ARTICLE

Cartouche lubrifiée pour contre-angle prophylaxie Titan 3 Five Star.....258948

(inclut cartouche et bague en bronze avec joint torique)

Mécanisme de transmission lubrifié .....259008

Capots arrière lubrifiés pour contre-angle de prophylaxie (jeu de 2) .....265805

Adaptateur vis-bouton.....258950

Clef de fixation pour contre-angle.....203048

Joints toriques (jeu de 3) .....258951

DentaLube II .....262539

Adaptateur moteur-contre-angle Titan 3 .....264073

Adaptateur moteur-contre-angle Titan T .....263970

NETTOYAGE MANUEL SUITE :	7. Si vous trouvez systématiquement de la pâte de prophylaxie dans la cartouche, installez une nouvelle bague en bronze ou une nouvelle cartouche, pièce Star n° 258948, qui contient une bague en bronze. Remplacer la bague en bronze renouvelle le joint et protège le mécanisme et le roulement de la pâte abrasive.						
	8. Frottez l'intérieur du logement à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou d'un bâtonnet ouaté.						
	Remarque : N'immergez pas la tête dans du solvant.						
	<p>FIG. 9</p>						
	9. Après le nettoyage, appliquez une goutte de DentaLube II, pièce Star n° 262539, à l'intérieur du joint torique et dans le mécanisme, comme illustré. (Voir Fig. 9)						
	10. Pour remonter l'appareil, insérez le mécanisme dans la bague en bronze et guidez l'axe à travers le trou du joint torique. Installez la cartouche dans la tête du contre-angle de prophylaxie.						
	11. Faites pivoter le capot arrière dans le sens anti-horaire et serrez-le à la main pour le fixer. Utilisez la clef pour l'installer correctement - rotation de 30° maximum.						
<b>REMARQUE</b>	Ne serrez pas excessivement sans quoi le contre-angle pourrait mal fonctionner voire être endommagé.						
LUBRIFICATION :	Lubrifiez - Voir section 'Lubrification'.						
DÉSINFECTION :	Utilisez uniquement la stérilisation à la vapeur pour un résultat optimal.						
ENTRETIEN :	L'entretien du contre-angle doit être effectué régulièrement afin de vérifier l'absence de corrosion, de pièces usées, etc. Le contre-angle doit être remplacé si nécessaire.						
INSPECTION ET TEST :	Voir les sections Installation, Recommandations d'utilisation et/ou Dépannage de ce manuel.						
EMBALLAGE :	Simple : Utilisez un matériau d'emballage stérile standard. Assurez-vous que l'emballage est assez grand pour contenir l'appareil sans risquer de céder.						
INSTRUMENT EMBALLÉ STÉRILISATION :	<table border="0"> <tr> <td>Autoclave à déplacement par gravité :</td> <td>Autoclave à pré-vidé :</td> </tr> <tr> <td>• Au moins 15 minutes à 132°C.</td> <td>• Au moins 4 minutes à 132°C.</td> </tr> <tr> <td>• Au moins 30 minutes à 121°C.</td> <td></td> </tr> </table> <p>Ne dépassez pas 135°C.</p>	Autoclave à déplacement par gravité :	Autoclave à pré-vidé :	• Au moins 15 minutes à 132°C.	• Au moins 4 minutes à 132°C.	• Au moins 30 minutes à 121°C.	
Autoclave à déplacement par gravité :	Autoclave à pré-vidé :						
• Au moins 15 minutes à 132°C.	• Au moins 4 minutes à 132°C.						
• Au moins 30 minutes à 121°C.							
SÉCHAGE :	Séchez le contre-angle de prophylaxie durant 30 minutes minimum au moyen du cycle de stérilisation à sec et laissez-le refroidir à température ambiante dans un sachet avant de l'utiliser. En cas d'humidité, prolongez le cycle de stérilisation en conséquence.						
STOCKAGE :	Une fois stérilisé, conservez le dispositif dans un sachet jusqu'à la prochaine utilisation.						
INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES :	Ne dépassez pas les consignes du fabricant quant à la capacité de charge. Utilisez uniquement des sachets en papier ou en papier/plastique.						
CONTACT FABRICANT :	Voir première ou dernière page de ce manuel.						

## DÉPANNAGE

### PROBLÈME : PUISSANCE FAIBLE

Cause : Fuite d'air au moteur

Solution : Remplacez le joint ; reportez-vous au mode d'emploi du moteur Titan.

Cause : Accumulation de débris

Solution : Reportez-vous à la section Nettoyage et lubrification

Cause : Contre-angle défectueux

Solution : Remplacez la cartouche.

Remarque : Si le problème persiste, prenez contact avec votre revendeur ou prenez contact avec le service technique de Star au : 1-866-DTE-INFO (1-866-383-4636)